

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

23 JANVIER 1958.

BUDGET du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1958.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 23 janvier 1958.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre des Affaires Economiques propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1958.

Ils se traduisent par une augmentation de 14 695 000 francs des crédits sollicités au Titre I : Dépenses ordinaires.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera, pour les dépenses ordinaires, à la somme de 1 711 927 000 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.*

Voir :

4-XIV (1957-1958) :

- N° 1: Budget.
- N° 2: Rapport

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

23 JANUARI 1958.

BEGROTING van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1958.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 23 januari 1958.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Economische Zaken voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1958.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering met 14 695 000 frank van de aangevraagde kredieten onder Titel I: Gewone uitgaven.

Ingevolge die amendementen zal het begrotingsontwerp voor de gewone uitgaven de som van 1 711 927 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.*

Zie :

4-XIV (1957-1958) :

- N° 1: Begroting.
- N° 2: Verslag.

CHAPITRE II.
SUBVENTIONS.
(Page 10.)

Art. 20. — Subventions à caractère économique.

N° 13. — Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.

Porter le crédit de :

« 25 875 000 francs »,

à :

« 32 200 000 francs ».

(Augmentation de 6 325 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le budget total du Centre vient d'être porté pour l'exercice 1958 de 45 000 000 de francs suisses à 56 000 000 de francs suisses; la part de la Belgique se trouve ainsi portée de 25 875 000 francs belges à 32 200 000 francs belges.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles.

Remplacer le quatrième alinéa :

« Subventions aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales en vue de la réparation des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 (pour mémoire) »,

par ce qui suit :

« Subventions aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales en vue de la réparation des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 fr. 7 000 000. »

(Nouveau crédit de 7 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Ce crédit est sollicité en vue de permettre l'application de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956.

Il est destiné au paiement de dommages qui n'ont pu recueillir l'approbation ministérielle avant la fin de l'année 1957.

Il est à remarquer que le solde du crédit inscrit à l'article 25-2 du budget de 1957, soit 5 000 000 de francs tombera en annulation.

CHAPITRE IV.
AUTRES DÉPENSES.
(Page 16.)

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

Ajouter un n° 4 (nouveau), libellé comme suit :

« Subventions à des congrès à organiser dans le cadre de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958 fr. 1 370 000. »

(Nouveau crédit de 1 370 000 francs.)

JUSTIFICATION.

En séance du 20 décembre 1957, le Conseil des Ministres a décidé de soumettre au vote du Parlement l'obtention d'un crédit de 1 370 000 francs en vue d'intervenir dans les dépenses de congrès à organiser dans le cadre de l'Exposition de 1958.

HOOFDSTUK II.
TOELAGEN.
(Bladzijde 11.)

Art. 20. — Toelagen van economische aard.

N° 13. — Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.S.K.O.) te Genève.

Het krediet brengen van :

« 25 875 000 frank »,

op :

« 32 200 000 frank ».

(Vermeerdering met 6 325 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De totale begroting van het Centrum is voor het dienstjaar 1958 zopas van 45 000 000 Zwitserse frank op 56 000 000 Zwitserse frank gebracht; het aandeel van België wordt aldus van 25 875 000 Belgische frank op 32 200 000 Belgische frank gebracht.

Art. 25. — Uitzonderingstoelagen.

Het vierde lid :

« Toelagen aan nijverheids-, handels- en ambachtelijke ondernemingen met het oog op het herstel van de schade berokkend door de overstromingen van einde mei 1956 (pro memorie) »,

vervangen door wat volgt :

« Toelagen aan nijverheids-, handels- en ambachtelijke ondernemingen met het oog op het herstel van de schade berokkend door de overstromingen van einde mei 1956 fr. 7 000 000. »

(Nieuw krediet van 7 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dit krediet wordt aangevraagd ten einde de toepassing toe te laten van de wet van 26 juni 1956, nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtelijke ondernemingen door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade.

Het dient tot betaling der schade die de ministeriële goedkeuring niet heeft verkregen vóór het einde van het jaar 1957.

Er valt aan te stippen dat het saldo van het krediet, ingeschreven op artikel 25-2 van de begroting voor 1957, zegge 5 000 000 frank, zal vervallen.

HOOFDSTUK IV.
ANDERE UITGAVEN.
(Bladzijde 17.)

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

Een n° 4 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« Toelagen aan congressen in te richten in het raam van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958 fr. 1 370 000. »

(Nieuw krediet van 1 370 000 frank.)

VERANTWOORDING.

In zitting van 20 december 1957, heeft de Ministerraad beslist de toewijzing van een krediet van 1 370 000 frank aan de stemming der Wetgevende Kamers voor te leggen, en dit met het oog op de tussenkomst in de uitgaven van congressen in te richten in het raam van de Tentoonstelling 1958.

Le montant de ce crédit se répartit comme suit :

1. Congrès Mondial des Chambres de Commerce . fr.	200 000
2. Colloque International d'Optique	50 000
3. Congrès International de la Physique de l'état solide.	75 000
4. Congrès International du Tabac	80 000
5. Congrès International du Lin	50 000
6. Rencontres de l'Industrie du Marbre	100 000
7. Congrès des fabricants d'huile	80 000
8. Congrès des grandes centrales électriques modernes.	75 000
9. Congrès International de Fonderie	130 000
10. Réunion de la Commission Internationale des Armes à feu portatives	30 000
11. Congrès de la Fédération Internationale des Métiers d'Art	100 000
12. Congrès International d'Economie régionale	250 000
13. Congrès International de l'Organisation européenne pour le Contrôle de la Qualité	50 000
14. Congrès de l'Association des Universitaires d'Europe (Marché Commun et Institutions Communes)	100 000
Total fr.	1 370 000

Het bedrag van dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Wereldcongres der Kamers van Koophandel ... fr.	200 000
2. Internationaal colloquium voor Optica	50 000
3. Internationaal Congres van de Physica der stoffen in vaste toestand	75 000
4. Internationaal Congres voor de Tabak	80 000
5. Internationaal Congres voor het Vlas	50 000
6. Samenkomsten van de Marmernijverheid	100 000
7. Congres der oliiefabrikanten	80 000
8. Congres der grote moderne electrische centrales . .	75 000
9. Internationaal Congres van de Gieterij	130 000
10. Vergadering van de Internationale Commissie voor Draagbare vuurwapens	30 000
11. Congres van de Internationale Federatie der Kunst- ambachten	100 000
12. Internationaal Congres voor Gewestelijke Economie.	250 000
13. Internationaal Congres van de Europese Organisa- tie voor de Controle der Hoedanigheid	50 000
14. Congres van de Vereniging der Europese Universi- tairren (Gemeenschappelijke Markt en instellingen).	100 000
Totaal fr.	1 370 000

ERRATA.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

(Page 18.)

1. Lire :

Article : « 58-441 »,

au lieu de :

Article : « 58-487 ».

2. Lire :

Article : « 58-561 »,

au lieu de :

Article : « 58-488 ».

ERRATA.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

(Bladzijde 19.)

1. Lezen :

Artikel : « 58-441 »,

in plaats van :

Artikel : « 58-487 ».

2. Lezen :

Artikel : « 58-561 »,

in plaats van :

Artikel : « 58-488 ».